



**Thirty-second Sunday in Ordinary Time
November 6, 2016**

My steps have been steadfast in your paths,
my feet have not faltered.

I call upon you, for you will answer me,
O God.

— *Psalm 17:5-6a*

TRADICIONES DE NUESTRA FE

No todas las patronas latinoamericanas tienen orígenes entre milagros y visiones. Algunas nacieron de la devoción mariana del Pueblo de Dios. Tal es el caso con la Virgen de los Treinta y Tres. En 1962, el Papa Juan XXIII la nombró Patrona de Uruguay y así confirmó oficialmente lo que el Pueblo de Dios ya había hecho desde el 1825. Esta pequeña imagen de 36 centímetros lleva sobre su cabeza una corona desproporcionadamente grande, regalo de un general militar y símbolo de la devoción del pueblo. También lleva su curioso nombre en honor a su papel en la Independencia de Uruguay antiguamente llamada la Provincia Oriental. Los treinta y tres orientales que comandaron la guerra de liberación encomendaron sus esfuerzos delante esta imagen de origen jesuita. El siglo pasado el pueblo uruguayo comenzó a patrocinar peregrinajes en honor de su patrona. Eventualmente en 1945 el obispo tuvo la gran idea de llevar la imagen en peregrinación al pueblo. Desde entonces se ha ido desarrollando esta bella costumbre que lleva a María al Pueblo cada segundo domingo de noviembre entre homenajes de caballadas, desfiles y cantos.

Raffle Winners

Ganadores De La Rifa

Oct 2nd : Yannely

Oct. 9th: Patricia Alberto

Oct. 16th : Joel Ambriz

Oct. 23rd: Denisse Escobar

Oct. 31st: Maggie Parra

NOT ENOUGH

It is not enough for me to love God if my neighbor does not love God.

NO BASTA

No basta que yo ame a Dios si mi prójimo no ama a Dios.

TREASURES FROM OUR TRADITION

In the seventeenth century, English Catholics, many of them wealthy and well educated, looked to the American colonies as a place to regain a measure of religious freedom. In Ireland, the so-called penal laws were even harsher than in England, as a minority Parliament tried to force the conversion of the population by denying the majority political and economic power. Beginning in 1691, laws were passed that punished dissenters, principally Catholics, but also causing hardship for Jews, Quakers, and others. There were acts forbidding “mixed marriage” or sending children “beyond the seas” for schooling. Catholics were taxed at double the common rate, barred from the legal professions and from university, and not allowed to build churches or own a decent horse. In 1793 the situation began to change, as it became clear that the economic persecution would not drive the majority away from Catholicism. Gradually, laws were repealed until by 1829 freedom was won, although Catholics at university were ineligible for honors, and until the 1920s and the Republic, the Church of Ireland was the state church, funded by the taxes of all citizens.

Gracias a todas las personas que siguen comprando boletos para nuestra rifa. El ganador de esta semana fue Maggie Parra, de los \$200. Muchas gracias por el apoyo a nuestra parroquia, sigan comprando boletos que hay oportunidad de ganar cada fin de semana hasta Junio del próximo año.

We would like to thank all of those who continue to purchase raffle tickets. This week’s winner of the \$200.00 was Maggie Parra. Tickets are being sold in the parish store after Sunday mass, or in the parish office during office hours. Tickets are \$3.00 each.

Mass Schedule For The Week Of

November 5-13

SAT 11/05 4:30 PM Ricardo y Gaston Gutierrez +
 6:00 PM Marcelino Becerra +
 SUN 11/06 7:00AM
 8:00AM Antonina Llose +
 10:00AM Virginia Ortega +
 12:00PM Juan Pascual +
 2:00PM Animas del Purgatorio
 6:00PM Ricardo Tapia +
 MON 11/07 8:30AM
 TUE 11/08 8:30AM
 WED 11/09 8:30 AM
 7:00 PM
 THU 11/10 8:30 AM
 FRI 11/11 8:30 AM
 SAT 11/12 4:30 PM James C. Austin +
 6:00 PM
 SUN 11/13 7:00AM Maria Socorro Figueroa +
 8:00AM
 10:00AM Animas del Purgatorio
 12:00PM Sarah Rachel Delgado (XV)
 2:00PM Teodoro y Aurelia Gonzalez +
 6:00PM Virginia Marquez +

October 16 , 2016

Plate: \$ 7,545.42

SPRED

Special Religious Education Department is now accepting applications for special children, teens and adults (Ages 11 and above), for the school year 2016-2017. Please call for more information.

Call: Josie (510) 367-6330 (English) or
 Betty (510) 233-2582 (Spanish)

SPRED

Programa Religioso para necesidades especiales estamos aceptando aplicaciones para todo joven de 11 anos de edad a adultos para el ano escolar 2016-2017. Llamar para mas información.

Si tienen alguna pregunta llamar:
 Josie: (510) 367-6330 (Ingles) o
 Betty: (510) 233-2582 (Español)

A CHILD'S GIFT

Give a little love to a child, and you get a great deal back.

UN REGALO PARA UN NIÑO

Da un poco de amor a un niño y obtendrás de regreso mucho más.

SCHEDULE OF EVENTS FOR THE WEEK

November 7-12

TUE 7:00PM Grupo Cursillistas
 WED 7:00PM Misa en Español/ Mass in Spanish
 7:00PM Prayer group / Grupo de Oración
 7:00 PM Marriage Group/ Parejas Caminando Con Cristo
 THU 6:00PM SPRED Class
 7:00 PM Confirmation
 FRI 7:00PM Youth Group / Grupo de Jovenes
 7:00PM Pláticas Pre- Bautismales/ Bautismal Classes Spanish
 SAT 10:00AM Bautismos / Baptism in Spanish
 3-4 PM Confessions/ Confesiones

TODAY'S READINGS

First Reading — The King of the world will raise us up to live again forever (2 Maccabees 7:1-2, 9-14).

Psalm — Lord, when your glory appears, my joy will be full (Psalm 17).

Second Reading — May the Lord encourage and strengthen your hearts (2 Thessalonians 2:16 — 3:5).

Gospel — Those who are deemed worthy of the coming age can no longer die (Luke 20:27-38 [27, 34-38]).

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — Los siete hermanos se someten a la tortura y a la muerte más bien que violar la ley de Dios (2 Macabeos 7:1-2, 9-14).

Salmo — Al despertar, Señor, contemplaré tu rostro (Salmo 17 [16]).

Segunda lectura — Que el Señor y Dios nuestro Padre los anime y fortalezca en todas las obras y palabras buenas (2 Tesalonicenses 2:16 — 3:5).

Evangelio — Aquellos que son dignos de llegar a la edad futura y a la resurrección de los muertos son hijos del Dios de los vivos (Lucas 20:27-38 [27, 34-38]).